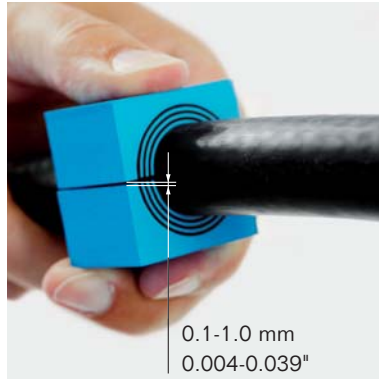
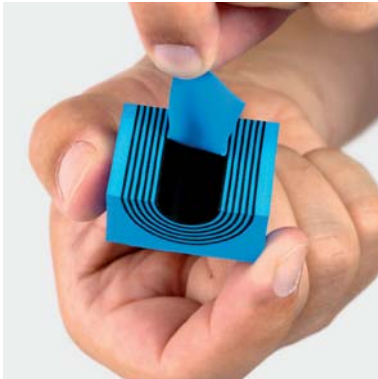


Roxtec CM modules



EN Sealing modules for use with Roxtec frames. Provide Multidiameter™, the Roxtec technology based on removable layers, for perfect adaptation to a cable or a pipe. When used with a solid core, the module functions as a spare module for future capacity.

- For use with Group CM components
- Adaptable sealing modules for cables and pipes 3.5-34.5 mm (0.138"-1.358") OD

ES Módulos de sellado para usar con marcos Roxtec. El Multidiameter™, la tecnología de Roxtec basada en capas desmontables que permiten una perfecta adaptación al cable o la tubería. Si se usa con un núcleo central sólido, el módulo sirve de módulo de reserva para el futuro.

- Para uso con componentes del grupo CM
- Módulos adaptables para cables y tuberías con diámetros exteriores de 3.5-34.5 mm (0.138"-1.358")

CN 适用于烙克赛克框架的密封模块。基于烙克赛克的多径技术，只需剥离芯层，便可使单个模块密封不同直径的电缆或管道。若不移除中心塞，则把模块作为备用件，为将来扩容做准备。

- 适用于 CM 组件
- 可密封直径在3.5-34.5mm之间电缆和管道 (0.138"-1.358") OD

FR Modules d'étanchéité pour les cadres Roxtec, adaptables à un câble ou une tuyauterie grâce à Multidiameter™, la technologie de Roxtec basée sur les couches à peler. Utilisé avec un noyau central, le module fonctionne comme un élément de réserve pour une capacité ultérieure.

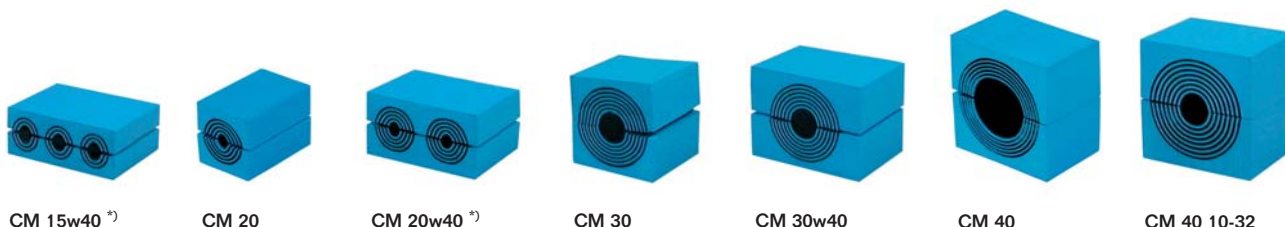
- Pour composants du groupe CM
- Modules d'étanchéité adaptables pour les câbles et tuyauteries d'un diamètre externe compris entre 3,5 et 34,5 mm (0.138"-1.358")

DE Dichtungsmodul für Roxtec Rahmen. Multidiameter™, die Roxtec Technologie basierend auf entfernbaren Pellen zur perfekten Anpassung an ein Kabel oder Rohr. Bei Verwendung mit einem festen Kern dient das Modul als Ersatzmodul für zukünftige Anwendungen.

- Zur Verwendung mit Komponenten der Gruppe CM
- Anpassbare Dichtungsmodul für Kabel und Rohre mit AD 3.5-34.5 mm (0.138"-1.358")

Roxtec CM modules with core

带中心塞的烙克赛克 CM 模块 » CM Roxtec Dichtungsmodule mit Kern » Módulos Roxtec CM con núcleo central » Modules d'étanchéité CM, avec noyau central



CM 15w40 *)

CM 20

CM 20w40 *)

CM 30

CM 30w40

CM 40

CM 40 10-32

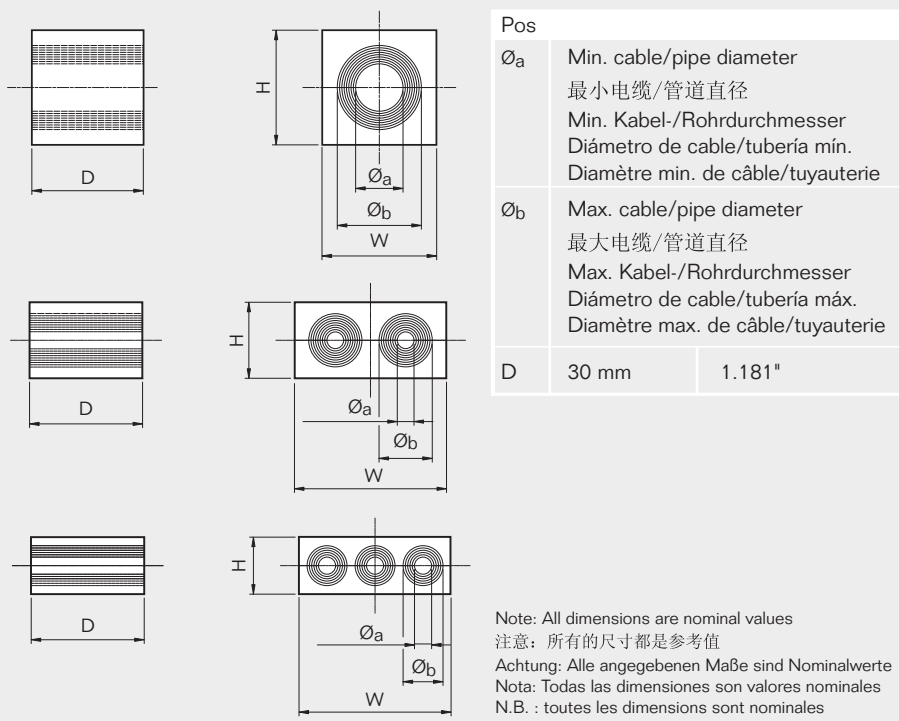
CN	模块	电缆/管道的数量	适配的电缆/管道直径		外部尺寸 (毫米) HxW (D=30 毫米)	重量 请见第 33 页	货号
	Module		\varnothing_a - \varnothing_b (毫米)	\varnothing_a - \varnothing_b (英寸)			
DE	Modul	Anzahl der Kabel/Rohre	Für Kabel-/Rohrdurchmesser \varnothing_a - \varnothing_b (mm) \varnothing_a - \varnothing_b (in.)		Außenmaße (mm) HxW (D=30 mm)	Gewicht Siehe Seite 33	Art.-Nr.
ES	Módulo	Número de cables/tuberías	Para diámetro de cable/ tubería \varnothing_a - \varnothing_b (mm) \varnothing_a - \varnothing_b (pulgadas)		Diám. externo (mm) (HxW) (D=30 mm)	Peso véase la página 33	Nº art.
FR	Module	Nombre de câbles/tuyauteries	Pour diamètre de câble/tuyauterie \varnothing_a - \varnothing_b (mm) \varnothing_a - \varnothing_b (pouces)		Dim. extérieures (mm) HxW (D=30 mm)	Poids voir page 33	Nº d'article
EN	Module	Number of cables/pipes	For cable/pipe diameter \varnothing_a - \varnothing_b (mm) \varnothing_a - \varnothing_b (in)		External dim. (mm) (HxW) (D=30 mm)	Weight see page 33	Art No.
	CM 15w40 *)	3	0+ 3.5-10.5	0+ 0.138-0.413	15x40		C000115401000
	CM 20	1	0+ 4.0-14.5	0+ 0.157-0.571	20x20		C000100201000
	CM 20w40 *)	2	0+ 3.5-16.5	0+ 0.138-0.650	20x40		C000120401000
	CM 30	1	0+ 10.0-25.0	0+ 0.394-0.984	30x30		C000100301000
	CM 30w40	1	0+ 10.0-25.0	0+ 0.394-0.984	30x40		C000130401000
	CM 40	1	0+21.5-34.5	0+ 0.846-1.358	40x40		5CM0000008983
	CM 40 10-32	1	0+ 9.5-32.5	0+ 0.374-1.280	40x40		C000140101000

*) See page 37 / 请见第 37 页 / Siehe Seite 37 / Véase la página 37 / Voir page 37

Roxtec CM modules, weight

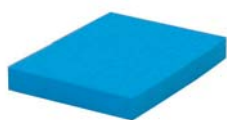
洛克赛克 CM 模块的重量 » Gewicht der CM Roxtec Dichtungsmodule » Peso de los módulos Roxtec CM » Poids des modules d'étanchéité CM

CN	模块	重量 最小-最大		货号
		(千克)	(磅)	
DE	Modul	Gewicht Min. – Max.		Art.-Nr.
ES	Módulo	Peso Min – Máx		Nº art.
FR	Module	Poids Min – Max		Nº d'article
EN	Module	Weight Min – Max		Art. No.
		(kg)	(lb)	
	CM 15w40	0.02 - 0.03	0.044 - 0.055	C000115401000
	CM 20	0.01 - 0.02	0.022 - 0.044	C000100201000
	CM 20w40	0.02 - 0.04	0.044 - 0.077	C000120401000
	CM 30	0.02 - 0.04	0.044 - 0.088	C000100301000
	CM 30w40	0.04 - 0.06	0.077 - 0.121	C000130401000
	CM 40	0.04 - 0.07	0.077 - 0.135	5CM0000008983
	CM 40 10-32	0.04 - 0.07	0.077 - 0.135	C000140101000



Solid compensation modules

盲堵模块 » Ausgleichsscheiben » Módulos sólidos de compensación » Modules pleins et modules de compensation

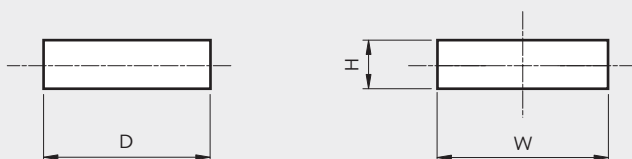


CM 5w40/0



CM 10w40/0

CN	模块	外部尺寸 (毫米) HxW (D=30 毫米)	(千克)	重量 (磅)	货号
	DE	Modul	Außenmaße (mm) HxW (D=30 mm)	(kg)	Gewicht (lb)
ES	Módulo	Dim. externas (mm) HxW (D=30 mm)	(kg)	Peso (libra)	Nº art.
FR	Module	Dim. extérieures (mm) HxW (D=30 mm)	(kg)	Poids (lb)	Nº d'article
EN	Module	External dim. (mm) HxW (D=30)	kg	Weight (lb)	Art No.
	CM 5w40/0	5x40	0.01	0.022	C000305401000
	CM 10w40/0	10x40	0.02	0.044	C000310401000



Pos	(mm)	(in)
D	30	1.181

Note: All dimensions are nominal values
注意: 所有的尺寸都是参考值

Achtung: alle angegebenen Maße sind Nominalwerte
Nota: Todas las dimensiones son valores nominales
N.B. : toutes les dimensions sont nominales

*) Smart tip: Consider using a CM module rather than a solid module. A Roxtec CM module installed with a solid centre core, serves the same purpose as a traditional solid module, but it also provides spare capacity for future installations.

*) 特别提示: 考虑使用RM模块而不是实心模块。跟实心中心塞一起安装的Roxtec CM模块能充当传统实心模块, 还可以为未来的安装留下空间。

*) Tipp: Das Roxtec Multi-Durchmesser-Modul verfügt über einen festen Kern, der erst beim Durchführen von Kabel oder Rohren entfernt wird. Bis dahin dient das Modul mit Kern als Füllstück und erspart die Verwendung zusätzlicher Füllstücke.

*) Sugerencia: Considere usar un módulo RM en lugar de uno sólido. Un módulo RM de Roxtec instalado con un núcleo central sólido cumple la misma función que uno tradicional, además de proporcionar capacidad de reserva para futuras instalaciones.

*) Le module Multidiamètre Roxtec est muni d'un noyau central. Si le noyau n'est pas enlevé du module pour faire passer un câble ou une tuyauterie, celui-ci peut servir de module de réserve, rendant inutile l'utilisation de modules pleins comme ci-dessus.